

(4A)

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

[1 STRICTLY CONFIDENTIAL]

EL/WG MAY 2009

UNARCHIVES

SERIES S-1060BOX 18FILE 8ACC. 1998/0281

CIVPOL UNAMIR BUTARE

Robert  
21/11/95

Received on 16.00
By: <u>Robert</u>
Ref n° <u>UNAMIR/Butare</u>
Date: <u>NOV. 24. 1995</u>

To: CIVPOL Commissioner Date 20<sup>th</sup> Nov. 1995

FR. CPMT Butare Ref G. Jere Supt

Subject: Seminar at Gikongoro - 17 to 18-11-1995

I have to inform you that on 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> November 1995 I personally attended a Seminar organised by United Nations High Commissioner for Refugees (HCR) and High Commissioner for Human Rights (HCHR) in Gikongoro Prefecture on various subjects and lecturers in French and Kinyarwanda Languages.

2. I did not pick anything due to the fact that I do not understand both languages. However Lt. Philippe Thommek who was one of the lecturers was told to contact the organisers to translate the contents of the deliberations into English and circulate to all who attended the Seminar especially the English speaking Members.

3. If this is done a copy will be sent to you without any delays.

Regards

G. Jere Supt.  
CPMT Butare

UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES



UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS

SEMINAR ON ARREST PROCEDURES  
AND DETENTION CONDITIONS

17 - 18 November, 1995

Gikongoro

Under the patronage of the Préfet of Gikongoro

presented by:

UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (HCR)  
and  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS (HCHR)

UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (HCR)  
and  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS (HCHR)

UNITED NATIONS  
HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (HCR)  
and  
HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS (HCHR)

## PROGRAM

Friday, 17 November, 1995

8:45 H	Registration of participants and distribution of documentation
9:00 H	OPENING OF SEMINAR: SPEECH BY THE PREFET OF GIKONGORO M. ZIGIRINSHUTI Felix
9:30 H	SPEECH BY REPRESENTATIVES OF HCHR AND HCR M. ESSAIED Adberazak, Deputy Chief of Mission, HCDH, Kigali M. QUINTERO-MARINO Roberto, Assistant Representative (Protection), HCR, Kigali
10:00 H	INTRODUCTION OF SEMINAR Presentation of the program and explanation of the seminar documentation M. SEUTCHEU Martin, Human Rights Field Officer, HCDH, Gikongoro
10:15 H	FIRST INTERVENTION: International standards on arrest procedures and detention conditions M. ALISADEH Homayoun, Human Rights Field Officer, HCDH, Kigali
10:45 H	SECOND INTERVENTION: International humanitarian law and refugee rights M. QUINTERO-MARINO Roberto, Assistant Representative (Protection), HCR, Kigali
11:30 H	THIRD INTERVENTION: Arrest procedures in Rwanda M. HAVUGIYAREMYE Aloys, Prosecutor of Gikongoro
12:30 H	DISCUSSION ON THE THREE INTERVENTIONS
13:00 H	Afternoon break
14:00 H	WORKSHOP: Two case studies conducted in small groups
14:30 H	OPEN DISCUSSION
15:15 H	Break
15:30 H	FOURTH INTERVENTION: Mandate of the Army in procedures of arrest Major ZUBAYIRE Kabayiza, Commander of the RPA of Gikongoro
16:00 H	FIFTH INTERVENTION: Mandate of the Gendarmerie in procedures of arrest Lt. JOHNSON Mulindahabi, Commander of the Brigade of Gikongoro
16:30 H	DISCUSSION ON THE TWO INTERVENTIONS
17:00 H	Synthesis of the day's work and introduction of the following day's program

Saturday, 18 November, 1995

- 8:30 H SIXTH INTERVENTION:  
Detention conditions  
M. MURAGIJIMANA Emmanuel, Prison Director of Gikongoro
- 9:00 H SEVENTH INTERVENTION:  
Competence of Rwandan courts  
M. MUTWARASIBO Gabriel, President of the Court of First Instance of Gikongoro
- 9:30 H EIGHTH INTERVENTION:  
*La Commission de Triage*  
M. HAVUGIYAREMYE Aloys, Prosecutor of Gikongoro
- 10:00 H DISCUSSION ON THE THREE INTERVENTIONS
- 10:30 H NINTH INTERVENTION:  
Rights of detainees, prisoners, and victims according to international human rights  
M. BOUAKA Louis-Marie, Human Rights Field Officer, HCHR, Kigali
- 11:00 H TENTH INTERVENTION:  
Rights of detainees, prisoners, and victims in international humanitarian law  
M. NOEL Denis, ICRC Representative, Kigali
- 11:30 H DISCUSSION ON THE THREE INTERVENTIONS
- 12:00 H WORKSHOP: Two case studies conducted in small groups
- 12:30 H OPEN DISCUSSION
- 13:00 H Afternoon break
- 14:00 H ELEVENTH INTERVENTION:  
Instruction on assembling a judicial record  
M. HAVUGIYAREMYE Aloys, Prosecutor of Gikongoro
- 14:30 H TWELFTH INTERVENTION:  
Classical role of the Gendarmerie/Police in matters of arrest and detention  
Cap. THOMANEK Philip, UN CH CIVPOL, Gendarmerie Geneva/OPM
- 15:00 H DISCUSSION ON THE TWO INTERVENTION
- 15:30 H WORKSHOP: Two case studies conducted in small groups
- 16:00 H OPEN DISCUSSION
- 16:30 H EVALUATIONS, SYNTHESIS, RECOMMENDATIONS AND RESOLUTIONS  
BY THE PARTICIPANTS
- 17:00 H CLOSURE OF THE SEMINAR
- 17:30 H COCKTAIL



Gikongoro  
Trans.  
1/9/95

TO : SUPT B.C. Mwale  
CPMT Gikongoro

Date: 25 August 1995

Ref : CIVPOL/INT/MEMO/60/95

FROM : CIVPOL Commissioner

SUBJECT : Missing Tools in UNAMIR 723

1. I have observed with dismay that UNAMIR 723 which was last issued to you in your former capacity as Chief Police Investigations Officer has no tools apart from the spare wheel.
  2. You are therefore directed to submit a report concerning the items and the same should reach me not later than 30th August, 1995.
  3. Regards.
-

CPOO  
F.A.  
Vuc  
6/6

UNAMIR - CIVPOL  
GIKONGORO

Received Mr.	228	200
By:	Gikongoro	
Date:	14/6	

TO : CIVPOL COMMISSIONER

DATE: 14/6/1995

FROM: CPMT GIKONGORO

SUBJECT: LEAVE GIKONGORO PREFECTURE IN 15/6/1995 TO KIGALI

I would like to ask the permission to leave the duty station in GIKONGORO to KIGALI so as to solve the problem of transporting DJIBOUTI CIVPOL contingent weapons from RWANDA .

The CPMT will leave to KIGALI with HR vehicle at 600 Hrs .

Best Regards .

for

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

Received	28.06.95
By	[Signature]
Date	15/5

UNAMIR - MINUAR

TO: CIVPOL COMMISSIONER

Date: Kigali, 28/4/1995

FROM: POO, Capt. Siggi Sczech

Subject: Visit Butare/Gikongoro Prefecture on 26 Apr. 95 to assess the task of CIVPOL Monitoring Teams deployed in the area.

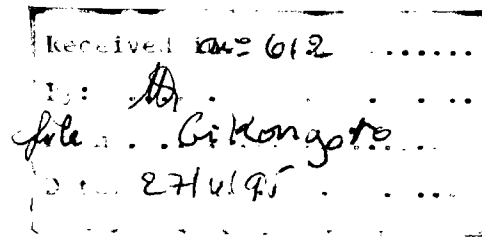
I have to report to your above given order and submit my comments as follows:

1. DC Operations FHQ, Cornell Arp had requested on 23/4/95 to the CIVPOL Commissioner for assistance in Butare/Gikongoro Prefecture.
2. CIVPOL Monitoring Teams under the command of Chief Humanitarian Officer Lt.Col. Manzel should assist and support the Humanitarian Branch at Butare. The tasks of CIVPOL MTs should be
  - keep security
  - traffic control
  - monitoring humanitarian affairs.
3. The teams arrived on 23/4/95 on different times in the afternoon in Butare.
4. On 23/4/95, 19.00 hrs was held a briefing in TAC HQ Butare for MILOBS, CIVPOL Teams and UNHCR. CIVPOL Teams were directed under the command of the Chief Operations Officer of TAC HQ Butare, but they get their detailed instructions from Chief Humanitarian Officer Lt. Col. R. Manzel.
5. The task of CIVPOL MTs I an II had been monitoring and for team III monitoring and stand by as liaison officers in UNREO/Butare. The teams themselves will give a detailed report of their activities in the area.
6. General Assessment:

CIVPOL Monitoring Teams performed the same task as many MILOBS in the area. There was not a specific Police task to realize the order for that CIVPOL teams had been commanded in Butare/Gikongoro area. In view of the current strength of CIVPOL it is not effective to give such additional assignments to CIVPOL Monitoring Teams. Therefore the duties had not been efficient.
7. Regards.



UNAMIR - CIVPOL  
GIKONGORO



TO: CIVPOL COMMISSIONER

DATE: 26/4/1995

FROM: GIKONGORO CPMT *[Signature]*

SUBJECT: IDPs MASSACRE IN KIBEHO ON 22/4/1995

I would like to inform you about the situation which passed through the mentioned date until this date .

Attached with the report nine photos showing deceased and injured persons taken by one of the CIVPOL officers in GIKONGORO .

1. At about 1700 hrs Lt on 22/4/1995 RPA soldiers opened fire at the IDPs in KIBEHO Camp which caused death for more than 2,000 IDP . The RPA soldiers pretended that there was a snapper from the IDP Camp shooting at them from a high place, that place was a hospital for (MSF). The PMT observed the RPA soldiers shoot at the IDPs concentration faraway from the snapper's place . Also the PMT observed a shelling from MORTAR and RBG inside some of the IDPs concentrations .After the shooting the road to ZAMBATT Camp in KIBEHO was closed and no vehicle could passed through that road because of the dead bodies . At about 20:00 hrs Lt one AUSTRALIAN platoon evacuated NGOs and civilian personnel from KIBEHO to GIKONGORO . No medical attention was given to the injured people that day.

2. At the earlier of 23/4/1995 RPA soldiers started to bury mountains of dead bodies in KIBEHO in a mass graves and those who were killed down the camp were buried in the same place they laid in a very fast way. RPA soldiers tried to attack a CIVPOL observer and took a film from his camera because he was taking photos of dead bodies . The PMT controlled the traffic of trucks carrying IDPs to BUTARE and shared the humanitarian work in the camp with other organizations. Most of the injured persons were evacuated to BUTARE hospital after first aid by heli and trucks. The PMT guided UNAMIR trucks to GIKONGORO and handed over 240 orphanages to (TERRE DES HOMMES) organization . Big numbers of the IDPs were forced to leave KIBEHO on foot to BUTARE after the registration done by RPA soldiers.
  3. On 24/4/1995 the evacuation operation almost finished except those about 300 IDPs who refused to leave the camp staying in (MSF) hospital building giving reasons that they afraid to be killed by RPA when reached their various communes , and it is not reasonable to those who lives in GIKONGORO to leave to BUTARE then come back to GIKONGORO by foot . The CIVPOL PMT and the team attached with fro CIVPOL HQ negotiated with the last IDPs to convince them to leave, about 26 persons left the others refused for the mentioned reasons .
-

One of the CIVPOL observers remained monitoring the situation in KIBEHO latest 2300 hrs Lt. The RPA soldiers surrounded the place preventing any food or water distribution to the IDPs.

The PMT could snap some photos for dead bodies inside the mentioned place . The photos shows dead bodies from MORTAR shelling inside the place according to the IDPs staying there who refused also to give their names to the team . (RED CROSS) evacuated two IDPs females from the same place in very bad conditions .

4. The situation on 25/4/1995 remains to be calm without any shooting problems where were one RPA officer who announced that RPA will surround the place till the IDPs leave from their selves . MILOBS and RED CROSS teams also tried to convince the IDPs to leave the camp but no response. That while the PMT was going through the procedures to hand over the three suspects in killing two of IDPs incident to GIKONGORO PROSECUTOR .
5. On 26/4/1995 the situation in KIBEHO camp remains the same but the surrounded IDPs are in miserable conditions . Until this time they are refusing to leave the camp .

6. BEST REGARDS

---

No 578 2005  
 Medal Cu Beryoro  
 21/4

ZAMBATT/A 116

To : Zambian Civil Pol  
UNAMIR HQ  
KIGALI


FROM: ZAMBATT HQ - GIKONGORO

Date: 20 April 1995

SUBJECT: MEDAL PARADE

**Reference:**

- A. Our letter ZAMBATT/A 116 dated 18 April 1995.
1. The subject matter will take place on Saturday 22 April 1995.
  2. All timings to remain the same.



M. D. SIKKEL

M D SIKUFELE  
Captain  
for Contingent Commander

04106  
fr action 17/13

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

Reg 328

11/3

UNAMIR - MINUAR

**TO:** CIVPOL Commissioner  
**A:**

**Date:** 11 mars 1995

**FROM:** CPMT Gikongoro  
**DE:**

**Info:**

**Subject:** Demande des fournitures de bureau  
**Objet:**

1. Suite à l'attribution d'un bureau en profit de CIVPOL par le UNREO, et dans le soucis d'être plus opérationnel, j'ai l'honneur de venir par la présente, solliciter de votre haute autorité de bien vouloir nous octroyer les fournitures de bureau suivants:

- 2 bureaux
  - 6 chaises
  - armoire à dossier
  - ordinateur
  - téléphone - fax
  - radio - fixe
  - drapeau Nations Unies.
-

LCI Tracey

Lié et fait

eventuellement une  
lettre de transport  
- au SRSB

2

AJ

UNITED NATIONS

ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES

MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

To: Colonel Cheick Omar Diarra  
A: CIVPOL Commissioner

From: Capitaine Daher Hassan  
De CPMT Gikongoro.

Subject: Compte Rendu de Mission Effectuée à KIBEHO -  
(GIKONGORO) le 1-2- Mars 95.

Réf: Lettre du 27 Février 95 du COS (Security For Kibeho IDP  
Camp).

Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de vous rendre compte que nous avons effectué une mission de trois jours au camp des personnes déplacées de la guerre à KIBEHO.

Organisation de Travail -

Outre le PMT de GIKONGORO, le PMT de BUTARE a participé à cette mission conformément à vos instructions. Nous avons tenu une petite réunion de travail à Butare où nous avons organisé notre mission. Nous avons convenu de patrouiller ensemble avec les deux véhicules, de 8 heures - 17 heures compte tenu de l'état de la piste de Kibeho qui est impraticable en ces d'averse.

Les Faits

A l'issue d'une réunion d'information tenue le 1 Mars 95 au cantonnement du bataillon Zambien à KIBEHO par le Capitaine F. SIKAONGA Platoon Commander, il ressort ce qui suit:

Le camp de KIBEHO compte 150,000 personnes environ -  
L'armée Patriotique Rwandaise organise des patrouilles pédestres dans le camp pendant la journée. Les deux pelotons du bataillon Zambien implantés à Kibeho s'occupent essentiellement de la protection des personnes déplacées de la guerre, interpellent les auteurs des troubles ou des crimes dans le camp, assistent les organismes internationales lors des distributions des vivres ou des médicaments. La patrouille a identifié deux ex-militaires de la Force Gouvernementale Rwandaise à la place du marché à KIBEHO. Ils ont rendus compte aux autorités militaires APR.

Le Commandant du Secteur (C.O) APR a donné les ordres d'arrêter les individus pour les conduire dans un camp militaire APR. Le Dimanche 26 Février 95 à 15 heure, une patrouille de l'Armée Patriotique Rwandaise arrive à Kibeho pour procéder à

l'arrestation de ces personnes. Pendant l'arrestation, d'autres personnes déplacées rendent compte au platoon Commander Zambien. Le Capitaine avec quelques éléments se rendent sur le lieu de l'opération. Le capitaine invite les militaires à son cantonnement ainsi que les personnes arrêtées. Le capitaine reçoit l'officier APR, lui demande des informations et lui explique la procédure à faire.

L'officier APR a eu les ordres du Chef et ne veut pas comprendre et insiste à conduire ces personnes dans n'importe quelle condition au lieu défini au préalable. Le capitaine lui informe que s'est contraire aux accords, que ces personnes doivent être conduites au Headquarters du bataillon Zambien à Gikongoro par ses soins, le Commander officer Zambien invitera le préfet ainsi que le Procureur de la République. Entre temps, le temps passe, les personnes déplacées se regroupent aux alentours du cantonnement et demandent la libération de leurs collègues. Les personnes déplacées commencent également à mettre le feu aux alentours du cantonnement et le long de la piste.

Il est 18 h 00, il commence à faire nuit. Le Capitaine Zambien consulte les militaire APR, rassure les personnes déplacées que leurs deux collègues sont en sécurité et les invitent à rentrer chez eux pour laisser passer les militaires. Le Capitaine convainc les militaires APR de conduire ces deux personnes à Gikongoro demain matin et les invite à regagner leur camp. Les militaires sont convaincus mais ont des difficultés pour dégager. Le Capitaine les invite à rester pendant le temps que la situation se calme.

L'officier quitte le cantonnement Zambien et fait face au regroupement énorme des personnes minues des machettes et des cailloux. Les personnes déplacées commencent à hurler et jeter des cailloux sur les militaires APR. L'officier APR donne les ordres d'ouvrir le feu. Les militaires APR commencent à tirer n'importe comment et lancer des grenades défensive. Les personnes déplacées commencent vite de se disperser mais les militaires les poursuivent et continuent à tirer. Le Capitaine Zambien reproche l'officier APR de ne plus contrôler ces soldats. C'est dans cette condition dramatique qu'une famille entière a été tué dans leur local d'habitation.

Identité des victimes :

- Mr Kambanda Tofi - époux

Une balle dans la tête.

- Mme Mukabacanya Christine - épouse

Une balle dans les pectoraux.

- Harelimana Samuel - bébé de 12 mois et 2 semaines.

La mère avait le bébé sur le dos lorsque la balle l'a touchée. Elle était également enceinte de cinq mois.

Identités des personnes arrêtées:

- Mr Ndamimana Abour Bakar, ex-policier  
ex Policier.

---



- Mr Kubisimana Jacques. ex-militaire

#### Conclusion

Le lendemain du drame, le C.O APR s'est rendu sur le lieu et présenta ses excuses au platoon Commander Zambien. Actuellement la situation est pratiquement calme. Le Capitaine Zambien maîtrise la situation, et également parle le Kinyarwanda parfaitement. Selon les témoignages de ce Capitaine les réfugiés qui ont quittés le camp au mois de Septembre 94, sont actuellement de retour. Le motif est que les militaires APR arrêtent tous les hommes de tous âges et ils témoignent qu'ils n'ont pas des nouvelles jusqu'à nos jours. Selon les témoignages d'un jeune homme, il nous fait savoir que la politique des militaires APR est de nous exterminer mais si un jour il décide de fermer les camps, nous sommes prêts à quitter le Rwanda pour le Burundi.

La volonté des peuple est supérieure aux sacrifices.

La mission a pris fin le 2 Mars 95 à 8heure comme prévu.

---

Let Trans

Don't fail  
eventually a  
letter de Transm  
- au 3 RS 6

14/3  
4

UNITED NATIONS  
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES  
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

To: Colonel Cheick Omar Diarra  
A: CIVPOL Commissioner

From: Capitaine Daher Hassan  
De CPMT Gikongoro.

Subject: Compte Rendu de Mission Effectuée à KIBEHO -  
(GIKONGORO) le 1-2- Mars 95.

Réf: Lettre du 27 Février 95 du COS (Security For Kibeho IDP  
Camp).

Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de vous  
rendre compte que nous avons effectué une mission de trois jours  
au camp des personnes déplacées de la guerre à KIBEHO.

Organisation de Travail -

Outre le PMT de GIKONGORO, le PMT de BUTARE a participé à cette  
mission conformément à vos instructions. Nous avons tenu une  
petite réunion de travail à Butare où nous avons organisé notre  
mission. Nous avons convenu de patrouiller ensemble avec les deux  
véhicules, de 8 heures - 17 heures compte tenu de l'état de la  
piste de Kibeho qui est impraticable en ces d'averse.

Les Faits

A l'issue d'une réunion d'information tenue le 1 Mars 95 au  
cantonement du bataillon Zambien à KIBEHO par le Capitaine F.  
SIKAONGA Platoon Commander, il ressort ce qui suit:

Le camp de KIBEHO compte 150,000 personnes environ -  
L'armée Patriotique Rwandaise organise des patrouilles pédestres  
dans le camp pendant la journée. Les deux pelotons du bataillon  
Zambien implantés à Kibeho s'occupent essentiellement de la  
protection des personnes déplacées de la guerre, interpellent les  
fauteurs des troubles ou des crimes dans le camp, assistent les  
organismes internationales lors des distributions des vivres ou  
des médicaments. La patrouille a identifié deux ex-militaires de  
la Force Gouvernementale Rwandaise à la place du marché à KIBEHO.  
Ils ont rendus compte aux autorités militaires APR.

Le Commandant du Secteur (C.O) APR a donné les ordres d'arrêter  
les individus pour les conduire dans un camp militaire APR. Le  
Dimanche 26 Février 95 à 15 heure, une patrouille de l'Armée  
Patriotique Rwandaise arrive à Kibeho pour procéder à

l'arrestation de ces personnes. Pendant l'arrestation, d'autres personnes déplacées rendent compte au platoon Commander Zambien. Le Capitaine avec quelques éléments se rendent sur le lieu de l'opération. Le capitaine invite les militaires à son cantonnement ainsi que les personnes arrêtées. Le capitaine reçoit l'officier APR, lui demande des informations et lui explique la procédure à faire.

L'officier APR a eu les ordres du Chef et ne veut pas comprendre et insiste à conduire ces personnes dans n'importe quelle condition au lieu défini au préalable. Le capitaine lui informe que s'est contraire aux accords, que ces personnes doivent être conduites au Headquarters du bataillon Zambien à Gikongoro par ses soins, le Commander officer Zambien invitera le prefet ainsi que le Procureur de la République. Entre temps, le temps passe, les personnes déplacées se regroupent aux alentours du cantonnement et demandent la libération de leurs collègues. Les personnes déplacées commencent également à mettre le feu aux alentours du cantonnement et le long de la piste.

Il est 18 h 00, il commence à faire nuit. Le Capitaine Zambien consulte les militaire APR, rassure les personnes déplacées que leurs deux collègues sont en sécurité et les invitent à rentrer chez eux pour laisser passer les militaires. Le Capitaine convainc les militaires APR de conduire ces deux personnes à Gikongoro demain matin et les invite à regagner leur camp. Les militaires sont convaincus mais ont des difficultés pour dégager. Le Capitaine les invite à rester pendant le temps que la situation se calme.

L'officier quitte le cantonnement Zambien et fait face au regroupement énorme des personnes minus des machettes et des cailloux. Les personnes déplacées commencent à hurler et jeter des cailloux sur les militaires APR. L'officier APR donne les ordres d'ouvrir le feu. Les militaires APR commencent à tirer n'importe comment et lancer des grenades défensive. Les personnes déplacées commencent vite de se disperser mais les militaires les poursuivent et continuent à tirer. Le Capitaine Zambien reproche l'officier APR de ne plus contrôler ces soldats. C'est dans cette condition dramatique qu'une famille entière a été tué dans leur local d'habitation.

Identité des victimes :

- Mr Kambanda Tofi - époux

Une balle dans la tête.

- Mme Mukabacanya Christine - épouse

Une balle dans les pectoraux.

- Harelimana Samuel - bébé de 12 mois et 2 semaines.

La mère avait le bébé sur le dos lorsque la balle l'a touchée. Elle était également enceinte de cinq mois.

Identités des personnes arrêtées:

- Mr Ndamimana Abour Bakar, ex-policier  
ex Policier.

---

- Mr Kubisimana Jacques. ex-militaire

#### Conclusion

Le lendemain du drame, le C.O APR s'est rendu sur le lieu et présenta ses excuses au platoon Commander Zambien. Actuellement la situation est pratiquement calme. Le Capitaine Zambien maîtrise la situation, et également parle le Kinyarwanda parfaitement. Selon les témoignages de ce Capitaine les réfugiés qui ont quittés le camp au mois de Septembre 94, sont actuellement de retour. Le motif est que les militaires APR arrêtent tous les hommes de tous âges et ils témoignent qu'ils n'ont pas des nouvelles jusqu'à nos jours. Selon les témoignages d'un jeune homme, il nous fait savoir que la politique des militaires APR est de nous exterminer mais si un jour il décide de fermer les camps, nous sommes prêts à quitter le Rwanda pour le Burundi.

La volonté des peuple est supérieure aux sacrifices.

La mission a pris fin le 2 Mars 95 à 8heure comme prévu.

Luc

UNITED NATIONS  
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES  
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

Gikongoro

TO : CMO/MILOBS GP HQ

DATE : 1/2/1995

FROM : CIVPOL COMMISSIONER

REF : CIVPOL/MEMO/81/95

SUBJECT : DEPLOYMENT OF UNAMIR CIVPOL  
OBSERVERS TO SECTORS 4A -GIKONGORO  
AND 5 - GISENYI

INFO : SRSG, OSRSG/CIVPOL Liaison Officer.

In view of the improvement in the allocation of vehicles and communication equipment to UNAMIR CIVPOL, two observer teams have been deployed to the above-mentioned prefectures in addition to those already deployed to seven prefectures of the country.

I would therefore like to take this opportunity to express my appreciation to you and your Sectors Commanders for the close relationship and support/assistance rendered to the CIVPOL Observer Teams and appeal to you to extend a similar gesture to the newly deployed observers.

Counting on your maximum cooperation in this regard.



TO: CIVPOL COMMISSIONER

FROM: CONTINGENT LEADER (GHANA POLICE OBSERVERS) UNAMIR

TOPIC: PERMISSION TO ATTEND GHANBATT MEDAL PRESENTATION PARADE

DATE: OCTOBER 31, 1994

*The Commanding Officer, Officers and Men of Ghanbatt have invited three (3) Officers of the Ghana Police Observers to attend the Ghanbatt Medal Presentation Parade at Gikongoro on November 4, 1994 at 1000 hours.*

*In view of this, the under-listed Police Officers from Ghana have been selected to represent the contingent.*

1. SUPT. O.M. GYEABOUR - CIVPOL HQ
2. DSP LYDIA B. QUARSHIE - CIVPOL HQ
3. DSP I.A. KUGBEY - CIVPOL GIKONGORO (now at Gitarama)

*I should be grateful if you would grant us permission and also avail us with a vehicle to attend the above-stated parade.*

*Attached is a photo-copy of the invitation and programme for your perusal and necessary action, please.*

(SUPT/O.M. GYEABOUR)

CONTINGENT LEADER-GHANA POLICE

I N V I T A T I O N

THE COMMANDING OFFICER,  
OFFICERS AND MEN OF GHANBATT  
HAVE THE PLEASURE TO INVITE

.....  
GHANA POLICE OFFICERS (2)  
.....

TO GHANBATT MEDAL PRESENTATION  
PARADE

\* \* \* \* \*

DATE : 4 NOV 94

VENUE: GHANBATT HQ (MAIN)  
GIKONGORO

TIME : 1000 HRS

DRESS: MILITARY/CIVIL



PROGRAMME FOR MEDAL  
PRESENTATION PARADE

SRL	TIME	E V E N T	SPONSI- LITY	REMARKS
1.	0945	INVITED GUESTS SEATED	RSM	
2.	0950	PARADE FORMS UP	RSM	
3.	0955	PARADE MARCHES ON	RSM	
4.	1000	CONTINGENT COMDS & ENSIGNS GET ON PARADE	PDE COMD	
5.	1005	COLOURS MARCH ON	PDE COMD	ALL STAND
6.	1010	CO ARRIVES	2IC	ALL STAND
7.	1015	CONTICO ARRIVES	CO	GEN SALUTE ALL STAND
8.	1020	FC ARRIVES	PDE COMD	GEN SALUTE ALL STAND
9.		INSPECTION	PDE COMD	ALL SEATED
10.		ADVANCE IN REVIEW ORDER	PDE COMD	ALL SEATED
11.		C I T A T I O N	OPS OFFR	ALL SEATED
12.		PRESENTATION OF MEDALS	FC/CONTICO /CO	
13.		FC DEPARTS	CO	ALL STAND
14.		PARADE MARCHES OFF	PDE COMD	